

Noé

N° 65

FÉVRIER 2012



PHOTO: K. KARLSSON / STOCK

VIVRE EN PAIX

Une mascotte pour Chatipi	6/7
Sauvés de l'Aïd	8/11
Procès du chenil savoyard	12
Opération Transport 8 heures	13

VIVRE LIBRE

Morgan, l'orque trahie	14
------------------------	----

J'ÉCOUTE MA CONSCIENCE

Chêne de la non-violence	15
--------------------------	----

ENCART + LETTRE

Et les plus petits ?

pages 3 à 5



PHOTO: DUNN/ALAMY

Ne pas jeter sur la voie publique

PAPIER RECYCLÉ

PRIX : 3 €

LE MAGAZINE DE





GETTY IMAGES

Chères Amies, chers Amis,

Cosette... Vous connaissez le personnage de cette petite fille maltraitée et exploitée dans le roman de Victor Hugo, *Les Misérables*. Cosette n'est-elle pas un des symboles des *plus petits* ?

Les plus petits, pas seulement en taille ou en âge, mais les plus humbles, les « déconsidérés ». Ces exclus du cercle de considération et de la sphère morale des humains, englués dans la misère, sous toutes ses formes, maltraités, torturés, abondamment exploités.

Lorsque nous voulons donner de la voix aux plus petits, comment ne pas penser à notre grand poète qui leur a donné son génie, qu'ils soient humains ou animaux ?

Ces « Cosette », vous le savez, sont les sujets de toute notre attention. Et ils sont légion...

Plusieurs cercles, non vertueux, les ensèrent. Les cercles moraux des sociétés, des religions, des cultures, à l'intérieur desquels, hélas, chaque individu trace son propre cercle d'exclusion. Mais c'est justement l'individu qui devrait élargir son cercle de considération à tous les êtres, sans exception, pour faire éclater ceux de sa culture ou de sa religion. Sinon, il y aura toujours quelque part une terre de misère, une zone polluée par l'ignorance, l'avidité, la haine, l'envie, la soif de domination, la tyrannie. Le plus petit d'entre nous a droit à notre considération, à notre compassion, sous peine d'assécher progressivement notre cœur et d'alimenter ainsi le circuit infernal de la misère.

Dans un cœur asséché, bien des choses peuvent se construire, mais plus rien ne peut pousser. À l'image des vastes espaces naturels détruits par une exploitation irraisonnée, qu'elle soit forestière, agricole, minière, pétrolière ou urbanistique.

Dans un cœur asséché, l'injustice trouve son lit. L'injustice est un véritable tsunami pour le Vivant. C'est une catastrophe de l'être. À chaque fois que nous faisons subir l'injustice aux plus petits d'entre nous, c'est notre essence que nous foulons aux pieds. C'est toutes les vies que nous blessons. Et la dette s'accroît. Bien plus vertigineuse que la dette actuelle des États. Une dette invisible, « inchiffrable », mais qui nous revient en boomerang sous diverses formes, comme celles des crises que nous vivons actuellement.

Ces plus petits ont besoin de l'oxygène de nos paroles et de nos actes. Qu'ils respirent enfin sans souffrance, sans douleur, sans crainte, sans terreur !

« *Le vrai secours aux misérables, c'est l'abolition de la misère.* »

Victor Hugo,
Actes et paroles

Si les plus petits sont Cosette, ceux qui les asservissent et font fortune avec leur exploitation et leur mort sont les Thénardier, cette famille « misérable ». Et ils sont aussi légion... ces misérables. Si nous nous dressons face aux « Thénardier », nous le faisons avec d'autant plus de force et de détermination que nous combattons sans esprit de vengeance. L'esprit de vengeance ne peut que relancer sans fin le circuit de la misère. Et il existe bien d'autres moyens de briser ce circuit, comme cultiver ce merveilleux jardin qui pousse au centre même de notre être, dans notre « cœur conscience ». C'est là que prennent racine la parole et l'action justes. C'est le chemin sur lequel avance One Voice, inexorablement... Secourir les misérables, abolir la misère !

Dans ce *Noé*, vous le verrez, nous avons, ensemble, secouru des plus petits de l'Aïd. Mais aussi, nous amplifierons, ensemble, la voix de ces autres plus petits sacrifiés pour les fêtes de Pâques. Avec la « Lettre des citoyens » et le « Carton noir », nous demandons l'abolition des expériences aberrantes sur les chiens, les chats, les souris, les lapins, les rats. Avec Chatipi, nous faisons reculer la misère qui touche les chats, mais aussi les personnes âgées. Et en éveillant les enfants au respect de toute vie, nous assurons « l'abolition de la misère » et donc le « vrai secours des misérables ».

Au cœur de l'Europe, dans la ville de Strasbourg, le chêne de la non-violence témoigne désormais de cet engagement pour des générations futures.

Et n'oublions pas ces plus petits du peuple marin, comme Morgan, l'orque trahie et à jamais condamnée à une vie misérable dans un cirque marin !

One Voice veut multiplier les victoires du cœur en terre barbare, où qu'elle soit. Nous n'abandonnerons jamais Cosette ! Ou plutôt, de son vrai nom, Euphrasie « gaieté, joie » en grec.

N'est-ce pas là l'espérance d'éclosion de milliers de délicats bourgeons sur lesquels nous veillons nuit et jour, au pied de l'arbre de la non-violence ?

Avec vous, fraternellement,

Marité Morales

VICE-PRÉSIDENTE,
DIRECTRICE DE LA RÉDACTION



ONE VOICE

EXPÉRIENCES SUR LES LAPINS, LES SOURIS ET LES RATS

One Voice dénonce des pratiques aberrantes

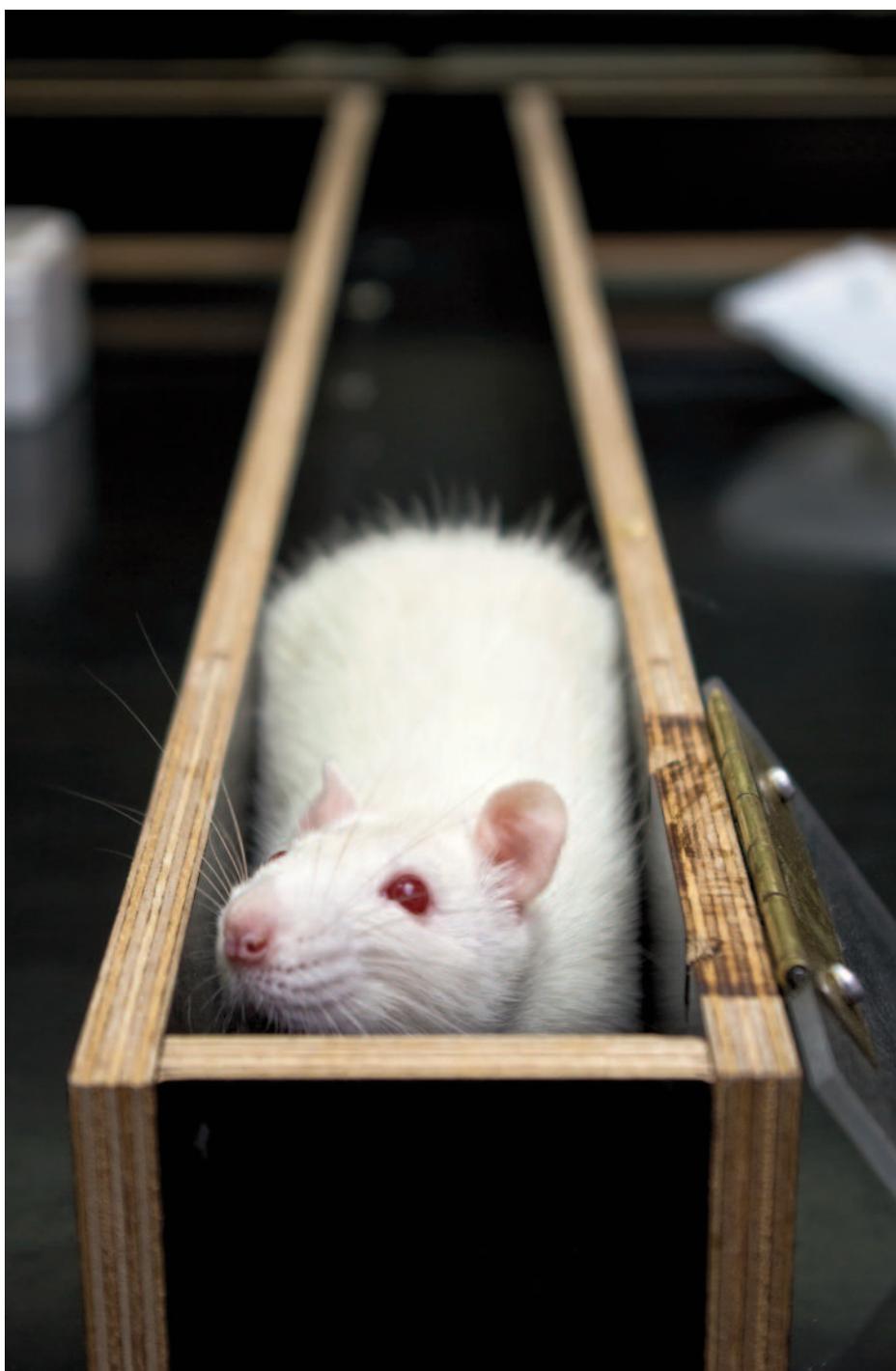
PAR KARIM-PIERRE CHABANE

À TRAVERS DES MOTS ET DES ACTES ONE VOICE CONTINUE DE FAIRE ENTENDRE LA VOIX DES PLUS PETITS. C'EST DANS CE CONTEXTE DE COMBAT QUE L'ASSOCIATION PUBLIE LE DEUXIÈME VOLET CONSACRÉ AUX EXPÉRIMENTATIONS ABERRANTES. ONE VOICE SIGNALE L'INUTILITÉ, L'INEFFICACITÉ ET L'EXTRAVAGANCE D'EXPÉRIENCES RÉALISÉES SUR LES LAPINS, LES SOURIS ET LES RATS. CE RAPPORT MET AU JOUR DES SITUATIONS RÉVOLTANTES EN BIEN DES POINTS.

La recherche médicale est-elle soumise à une éthique en matière d'expérimentation ? Les études menées sur les animaux sont-elles utiles ? Le résultat de ces recherches est-il toujours transposable à l'humain ? Ne fait-on pas, dans le cadre de ces recherches, des doublons, des répétitions d'expérimentations déjà réalisées dans le passé ? C'est cette somme de questions qui nous vient à l'esprit après les enquêtes que One Voice a consacrées aux expériences effectuées sur les plus petits des animaux martyrisés dans les laboratoires, à savoir les lapins, les souris et les rats.

Enquête au pays de l'aberration

Mises en œuvre, depuis 2007, par des organismes de recherche français, les expérimentations auxquelles One Voice s'est intéressée ont révélé des pratiques douteuses. Comme à l'occasion de notre première enquête sur les expériences effectuées sur les chats et les chiens, ce second volet confirme que l'expérimentation animale martyrise et détruit inutilement des millions de vies (voir encadré p.5). La lecture



LUKA CULIG / DREAMSTIME



LUKA CULIG/123 RF

du rapport, que nous allons publier prochainement, force à interroger les pratiques de recherche, et appelle à la vigilance et à l'action. La drogue et l'alcoolémie, les infections de l'œil, les scolioses – trois types de pathologies humaines présentées dans ce rapport – sont exploitées comme des prétextes qui valident l'expérimentation, la torture et la souffrance animale. Jugez plutôt.

Des expériences aux résultats connus d'avance

Pour exemple, le test qui consiste à droguer des rats et des souris pour « modéliser un état de manque » dans le cadre d'une recherche sur la dépendance à l'alcool. On force des rats à boire une eau mélangée à de l'éthanol et on augmente les doses pour créer l'accoutumance. Puis on implante d'étroits tuyaux dans le cerveau des rats pour y injecter directement l'alcool afin de vérifier les mécanismes de stress liés au manque. Une opération lourde et douloureuse dont les résultats sont pourtant connus. Le liquide objet du test est une substance chimique, son rôle dans l'alcoolisme a déjà été prouvé par des études de tissus cérébraux humains. *Idem* pour les expériences destinées à mesurer l'influence du cannabis sur la mémoire. Là, ce sont des souris que l'on drogue avec des doses de plus en plus fortes de cannabis et que l'on jette dans une

enceinte remplie d'eau où, pour ne pas se noyer, elles doivent retrouver une plateforme immergée. Cette expérience extrêmement stressante (les souris n'aiment pas nager) a été répétée 36 fois pendant neuf jours. Et, comme on pouvait s'y attendre, les souris ont fini par se noyer. Il est en effet de notoriété publique que le cannabis affecte la mémoire.

Une injustifiable répétition de tortures

D'autres expériences sont plus que contestables sur un plan éthique. Pour savoir comment certaines souches pathogènes de la bactérie *E. coli* se propagent dans le cas d'infections oculaires, des expérimentations sont actuellement menées avec des lapins. Si le projet est louable, les moyens mis en œuvre pour connaître l'échelle des dommages le sont nettement moins. En effet, les lapins sont soumis à un programme de tortures rationalisé. Des coupures, des irritations et des points de suture sont effectués sous anesthésie dans les yeux de 30 lapins. Chez dix d'entre eux, on entaille la surface de l'œil en y enfonçant une aiguille déplacée ensuite à travers la cornée. Chez dix autres, la surface de l'œil est grattée en utilisant le plat de la lame d'un scalpel pour ôter la couche supérieure de la cornée. Certains lapins sont gardés ainsi blessés près d'un mois. Une logique de pure



BUJAV

barbarie. D'autant plus quand on découvre que cette expérimentation, menée par deux institutions françaises, avait déjà été décrite dans une étude japonaise.

Des alternatives non violentes

Les chercheurs français ont beau préciser que leur étude à eux portait sur l'infection de différents types de blessures « par application » et non « par injection », l'argument est irrecevable. Il aurait été plus pertinent et éthiquement acceptable de comparer des cas réels de blessures chez l'être humain, en utilisant, par exemple, les données disponibles concernant des patients hospitalisés. Une analyse des larmes des patients atteints de lésions oculaires aurait aussi permis d'identifier les composantes cellulaires importantes qui interviennent dans le processus de lésion et de guérison. Lors de l'ablation chirurgicale d'infimes parties des yeux de patients humains, une étude encore plus pointue aurait pu être réalisée. Par ailleurs, une alternative à l'utilisation de lapins vivants pour cette étude existe et est reconnue : l'utilisation d'yeux d'animaux abattus pour leur viande.



DREAMSTIME



SUE MACK / DREAMSTIME



ORAN ÇAM / DREAMSTIME

Modèle humain ? Modèle animal ?

Intervenir sur la colonne vertébrale du lapin, mammifère quadrupède, pour soigner la scoliose humaine, mammifère bipède est une autre des recherches « aberrantes » actuellement menées. Les chercheurs créent de toutes pièces la maladie chez l'animal en pratiquant des soudures osseuses chez de jeunes lapins et en implantant des baguettes en forme de C de chaque côté de la colonne vertébrale chez d'autres. Mais de qui se moque-t-on ? La scoliose qui est une déformation de la colonne vertébrale très douloureuse atteint, on le sait déjà, très rarement les animaux à quatre pattes. Les lapins, par exemple, n'ont pas la même colonne vertébrale que nous autres mammifères évoluant debout. C'est un fait. Non seulement leur croissance est bien plus rapide (leur squelette atteint sa maturité au bout de sept mois) mais, en tant que quadrupèdes, leur colonne et leurs organes ne sont pas positionnés de la même manière que chez l'homme, donc pas soumis aux mêmes forces gravitationnelles.

« Nous voulons des actes »

Devant tant d'aberrations pouvons-nous rester inertes face à l'horreur organisée ? Pour One Voice, il n'est pas question que des millions d'êtres vivants continuent ainsi à être sacrifiés au nom de la science. Avec la publication de ce nouveau rapport, One Voice entend appeler à l'action. À l'instar de la première campagne, différentes opérations vont être menées en France et à l'échelle européenne. Une première action de lobbying sera déployée avec la diffusion du rapport auprès des députés européens et des candidats à la présidentielle. Dans le cadre d'une protestation citoyenne, et en écho au *Petit Livre noir* du premier volet de nos enquêtes, un « Carton noir » va être diffusé. À travers cette phrase en forme de protestation : « Nous voulons des actes », ce carton demandera l'abolition pure et simple de toutes les expériences aberrantes sur tous les animaux. Il sera envoyé au président de la Commission européenne. De plus, une action sera engagée auprès des vétérinaires avec un Carton noir spécial pour les inviter à rejoindre le mouvement et à s'impliquer pour la fin de ces expériences indignes. Pour accompagner ce carton, et appuyer notre action, le public pourra également signer et envoyer la « Lettre des citoyens », intitulée : *La cruauté n'a jamais fait avancer l'humanité*. Les plus petits des êtres vivants ont besoin de notre aide. Soyons leur porte-voix. ■

► **AGIR**

- Pour mettre un terme à ces pratiques, One Voice et le public doivent agir de concert ! Les expériences aberrantes doivent définitivement disparaître des laboratoires. Ensemble, nous avons le pouvoir d'y mettre un terme. La mobilisation de tous sera la clé du succès ! Affirmez vos choix ! Tandis que nous enverrons le rapport, commandez (voir encart central) et diffusez massivement le « *Carton noir pour l'expérimentation animale* » et la « *Lettre des citoyens* » (à envoyer aux candidats qui se seront déclarés à partir du 17 mars). En ces temps de campagne, la voix des citoyens devra être écoutée...

Des chiffres désolants

En 2008, dernières statistiques communiquées par l'Union européenne, 12 millions d'animaux ont été sacrifiés au nom de l'expérimentation animale. Étant plus de 9 millions, soit 80 % du total, les rongeurs arrivent au premier rang des animaux utilisés. Les souris et les lapins ont notamment vu leur nombre augmenter, avec respectivement + 12 % et + 7 %.



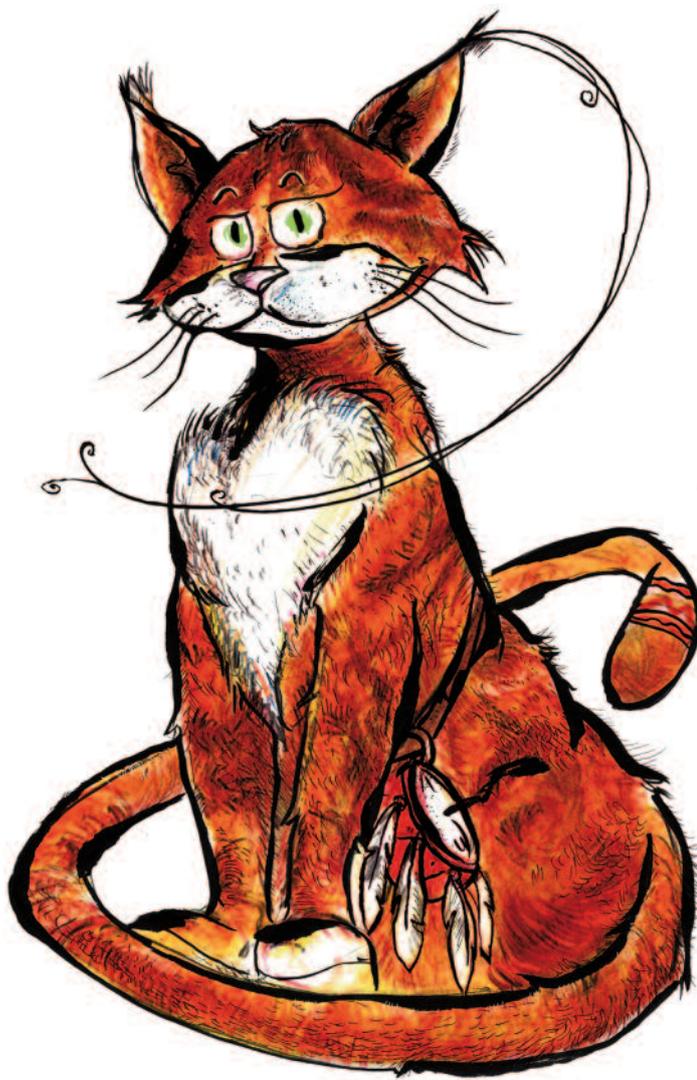
PAUL HAKIMATA / DEPOSITPHOTOS

Chatipi s'est trouvé son Sha'Mân

PAR JULIA DE QUEIROS

IL EST DE LA COULEUR DU SOLEIL QUI FLAMBOIE, IL EST GRAND, FORT ET ÉLÉ-GANT, IL CONNAÎT TOUT DE LA VIE DU PEU-PLE CHAT, D'APPARENCE JEUNE IL A LA SAGESSE D'UN TRÈS TRÈS TRÈS VIEUX MATOU, IL AIME LA COMPAGNIE DES HOMMES ET EST BIEN DÉCIDÉ À LEUR FAIRE AIMER LA COMPAGNIE DES CHATS... IL EST SHA'MÂN, L'HÔTE ET LE GUIDE DE TOUS LES VISITEURS DE CHATIPI. RENCONTRE.

Alors que le projet Chatipi se concrétise un peu plus chaque jour, notamment à Terrasson (Dordogne), où la maison de retraite « Résidence des 4 saisons » peaufine l'installation des derniers chalets-tipis, One Voice est heureuse de vous présenter en avant-première Sha'Mân. Sous les traits d'un beau et sage chat roux ayant survécu à la vie misérable des chats sans-abri, ce personnage emblématique du projet Chatipi part à la conquête du cœur des hommes. Il va en effet accompagner les visiteurs tout au long de leur parcours sur le territoire Chatipi, et les amener à véritablement rencontrer le peuple chat. Il va les accueillir et leur raconter l'histoire de



ONE VOICE



COSSET/ONE VOICE

VOICI, À QUELQUES DÉTAILS PRÈS, CE À QUOI RESSEMBLERA LE PREMIER TERRITOIRE CHATIPI, ORGANISÉ AUTOUR D'UN TIPI PÉDAGOGIQUE, ET AVEC (À DROITE) LES DEUX CHALETS QUI ACCUEILLERONT LES CHATS...

ses semblables parfois vilipendés, parfois aimés. Il va, à travers les mots, tenter de toucher les visiteurs.

Un conte pour toucher les cœurs

L'histoire de Sha'Mân (voir encadré) a été imaginée comme un conte pour les petits comme pour les grands. Il ne commence pas par « Il était une fois... » mais en contient tous les ingrédients. Comme dans toutes les belles histoires, celle de Sha'Mân ne manque ni de peurs à vaincre, ni de batailles à mener contre soi-même ou les autres, ni même d'un heureux dénouement... À travers l'épopée de Sha'Mân, pleine de rebondissements, le

Il était une fois... Sha'Mân

Sha'Mân est né il y a très longtemps sous un bel et généreux arbre, par une nuit douce et claire, dans la tribu des Charoukee. Rapidement, sa maman se rend compte qu'il n'est pas tout à fait comme les autres. Il est « Plus » : plus grand, plus résistant, plus curieux, plus indépendant.

Désireux d'assouvir sa très grande soif de savoir, le petit chat va très tôt quitter sa famille pour partir à la découverte du monde. Livré à lui-même, il va vite se rendre compte que la liberté a un prix élevé pour un petit chat. Comme ses compagnons d'infortune, il galère pour se nourrir, il a froid, il est violenté par les humains qui voient dans ce « chat roux un chat fou ». Seul un vieux matou gris et borgne lui montre un peu de compassion, mais il n'a ni gîte, ni écuille à lui offrir. L'arbre sous lequel il se réfugie ne peut qu'écouter ses miaulements de peur et de tristesse.

Mais le petit chat, qui est aussi un peu sorcier, va dépasser ses frayeurs. Dans ses rêves, il voit combien il est fort et fier. Il trouve aussi le sens de sa vie grâce à l'aide du vieux chat gris. Dès lors, nourri de la volonté et de l'espoir de réussir sa vie, il prend son destin en main et accomplit un voyage de plusieurs milliers d'années en quête d'un havre de paix...

lecteur est invité à découvrir qui est vraiment le peuple chat, de quels préjugés humains il souffre, de quelle misère est faite la vie d'un chat que l'on imagine « libre » mais qui est surtout privé de la chaleur d'un foyer...

Informer, éduquer

Comme le guide *À la rencontre du peuple chat* publié en mars 2011, ce conte a pour objectif d'éveiller les consciences, d'informer et d'éduquer. Car si le chat est toujours l'animal préféré des Français, force est de constater qu'il est aussi l'animal qui est le plus abandonné et qui aujourd'hui fait l'objet, dans certaines municipalités, de véritables campagnes d'euthanasie. Au XXI^e siècle en France, pays dit civilisé, nous



avons à faire face à des comportements envers les chats aussi barbares (voir *Noé 59*) que dans certains autres pays du monde, comme la Chine où le chat est véritablement un animal martyr. Mais alors que l'empire du Milieu prend, avec l'aide de One Voice et des associations locales de protection des animaux (voir encadré), peu à peu conscience de la brutalité de ses comportements envers les animaux en général et les chats en particulier, en France, les chats pâtissent toujours de préjugés moyenâgeux et de la méconnaissance des hommes.

Vivre en toute quiétude

Grâce à Sha'Mân et au projet Chatipi, One Voice espère changer le regard sur les chats. Si aujourd'hui les petits félins prolifèrent, les humains en sont les premiers responsables, qui les laissent se reproduire à tout va en imaginant qu'ils se débrouilleront toujours. Ils oublient seulement que notre chat domestique est programmé pour vivre aux côtés d'humains respectueux et bienveillants. Livré à lui-même, le chat est voué à une vie d'errance et de peur permanente. Compagnon millénaire de l'humain, le chat, notre matou, mérite mieux que le sort qui lui est aujourd'hui encore réservé. L'humain peut tant apprendre à son contact... Dans la chaleur d'un foyer aimant, les chats ont tant à offrir. L'homme et le chat ont tout pour vivre heureux ensemble, en toute quiétude. C'est ce que Sha'Mân va tenter de lui faire découvrir. ■

Sensibiliser à la cause féline en Chine

Comme annoncé dans le dernier numéro de *Noé* (n° 64), une vaste campagne de sensibilisation à la cause féline, et aux animaux en général, est en cours de déploiement en Chine. En partenariat avec l'association chinoise ACTAsia, avec laquelle One Voice coopère depuis 2008, un programme d'information et d'éducation est prévu sur une durée de trois ans. Il sera mené dans les écoles et les maisons de quartier notamment.



Des affiches, des dépliants seront distribués et des expositions seront organisées sur les différents thèmes de la défense animale, et ce y compris dans les zones les plus défavorisées. C'est là une étape essentielle vers la réduction de la maltraitance animale. L'ignorance et l'indifférence constituent en effet une des causes majeures de la cruauté envers les animaux. Pour rappel, la campagne d'extermination des chats a fait partie du vaste programme de relooking de Pékin avant les jeux Olympiques. Les petits félins y sont par ailleurs tués pour leur viande dans des conditions abominables.

Sauvés de l'Aïd

PAR JULIA DE QUEIROS



C'est grâce à Félix – qui s'est échappé quelques jours avant l'opération – que Florette et ses 4 autres compagnons ont été sauvés.

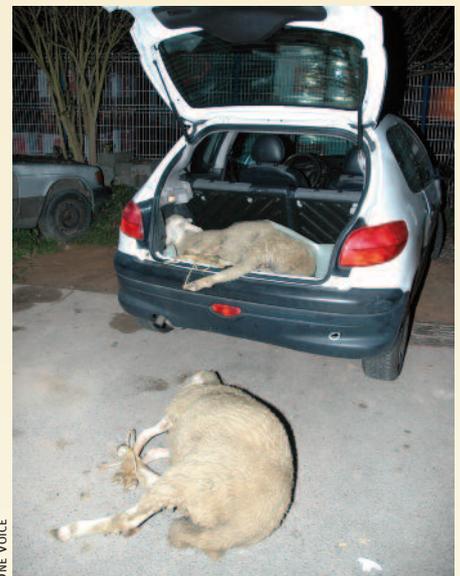
LES INVESTIGATIONS MENÉES PAR ONE VOICE PENDANT LA SEMAINE DE L'AÏD ONT PERMIS À PLUSIEURS ANIMAUX D'ÉCHAPPER À LA BARBARIE DES ABATTOIRS CLANDESTINS. CINQ MOUTONS, QUATRE BREBIS MAIS AUSSI UN BÉLIER ET UNE CHÈVRE, TOUS BAPTISÉS PAR VOS SOINS, REPRENNENT DÉSORMAIS VIE ET FORCE DANS LE REFUGE DE L'ARCHE DE NOÉ, NOTRE PARTENAIRE SUR CETTE OPÉRATION. UN SUCCÈS RENDU POSSIBLE GRÂCE À VOTRE SOUTIEN. COMPTE-RENDU D'UNE OPÉRATION RÉUSSIE.

« Si nous pouvons en sauver ne serait-ce qu'un seul, sauvons-le ! »

Par ces mots, nous vous demandons en septembre dernier de nous soutenir pour sauver des animaux destinés à être sacrifiés à l'occasion de la « grande fête musulmane » de l'Aïd el-Kebir. Malgré l'ouverture des abattoirs conventionnels et la mise en place, pour l'occasion, d'abattoirs dérogatoires ou temporaires, la demande est telle que les abattages clandestins, et leur lot d'horreurs et de cruauté, se multiplient. Les animaux, généralement des moutons, mais aussi des bovins, vivent alors un véritable calvaire. Entassés à l'arrière de voitures, jetés dans des camionnettes non adaptées, gardés ligotés pendant plusieurs jours, ils finissent égorgés, le plus souvent par des non-professionnels, et agonisent plusieurs heures à l'arrière des maisons ou dans des garages.

Un travail précis et de longue haleine

C'est dans ce contexte, et grâce à votre soutien, que One Voice a préparé une opération de sauvetage d'envergure en collaboration avec la gendarmerie, ou la police, et en partenariat avec le Refuge de l'Arche de Noé. Pendant deux ans, l'opération a été réfléchi et mise au point afin de garantir son succès. Elle s'est déroulée entre le 3 et le 6 novembre 2011, jour de l'Aïd, dans la périphérie de Strasbourg. Entre les repérages et les recherches d'infractions, nos équipes ont parcouru environ 800 kilomètres. Les premiers jours ont été consacrés à différents repérages de sites susceptibles d'être les décors d'abattages clandestins, de transport ou de détention illégaux d'animaux. Les informations recueillies lors de ce travail





ARCHE DE NOË



ONE VOICE

MARIUS (À GAUCHE), LA TÊTE ENCAGOULÉE, ÉTAIT SUR LE POINT D'ÊTRE ÉGORGÉ LORSQUE L'INTERVENTION A EU LIEU...

d'enquête sur le terrain ont permis de mettre en place une organisation de travail pour les deux journées d'actions fixées au 5 et 6 novembre. Les sites et secteurs à contrôler en priorité ont été définis en prenant en compte les aléas liés à de telles opérations, notamment les temps d'attente, incontournables et souvent incompressibles, dus à l'intervention des autorités, au dépôt de plainte, le cas échéant, et à la mise en sécurité des animaux saisis.

4 affaires, 2 plaintes et 11 rescapés

Au total, quatre interventions ont pu être réalisées au cours des deux jours prévus. Au cours de chacune d'elles, un ou plusieurs animaux ont été sauvés. La première s'est déroulée chez un éleveur, radié depuis deux ans, et auquel il était donc interdit de détenir des moutons. Pourtant, cinq d'entre eux étaient en sa possession et destinés à être abattus. Une petite chèvre y a été également découverte, attachée à une bille de bois. Ils doivent leur vie sauve à Félix, l'un des moutons, qui en s'échappant et en gagnant le centre ville, a mis nos enquêteurs sur leur piste. Tous seront confiés par les autorités au Refuge de l'Arche de Noë. La deuxième affaire concerne une détention et un transport illégaux. Notre équipe a découvert trois moutons dans une camionnette de dépannage enfermée dans un garage professionnel. L'un d'entre eux est mort, certainement en raison de l'énorme stress et des conditions de détention. Deux heures d'attente ont été nécessaires pour permettre la saisie des ani-

maux, détenus une ficelle à ballot autour du cou. Une plainte pour actes de cruauté a été déposée. Deux autres moutons ont été secourus dans le même périmètre. Ceux-ci étaient enfermés, l'un sur l'autre, dans le coffre d'une voiture qu'un membre de notre équipe était allé contrôler discrètement. Les animaux devaient être déposés dans un local mitoyen au garage en vue de l'abattage le lendemain.

La dernière intervention a eu lieu le jour de l'Aïd. Une journée particulière où précision et rapidité d'action sont nécessaires pour avoir une petite chance de sauver de l'égorgeage quelques animaux. À la suite d'une filature digne des meilleurs films policiers, un mouton a été sauvé *in extremis*, le bélier prénommé Marius. Pour ses compagnons d'infortune, il était malheureusement trop tard, deux ayant la tête tranchée et l'autre étant déjà découpé. Là aussi, la saisie des animaux a été ordonnée et une plainte pour actes de cruauté déposée.

La souffrance ignorée

Ce qui a particulièrement frappé nos équipes au cours de ces interventions, c'est l'absence totale de compassion envers ces êtres vivants. À aucun moment, les personnes interpellées n'ont eu un mot, un geste d'empathie à leur égard. L'éleveur en infraction n'a même pas cherché à cacher sa brutalité dans la manipulation des animaux, les tirant par une patte arrière ou les retournant sur le dos comme de vulgaires objets. S'ils savaient que, comme nous, ces êtres doux sont terrifiés par la mort, qu'ils sont conscients jusqu'à être vidés de leur sang,

que la souffrance de leurs congénères les fait souffrir, ces hommes pourraient-ils encore s'adonner à, ou se faire les complices, de tels actes de cruauté ?

POUR CETTE OPÉRATION SPÉCIALE, ONE VOICE A POURSUIVI SA COLLABORATION AVEC LES AUTORITÉS.

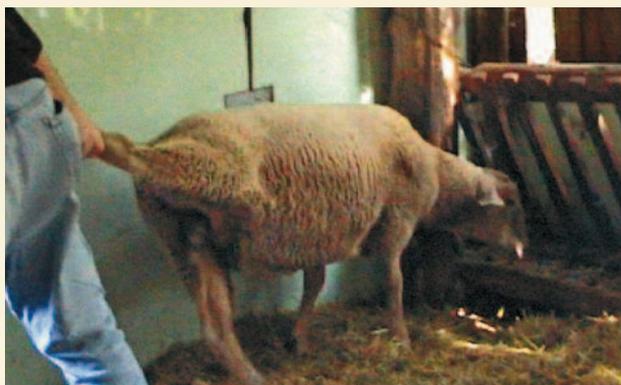


ARCHE DE NOË

Sacrifier sa fortune pour offrir la vie

De nombreuses personnes ont déjà transformé ce sacrifice symbolique, non obligatoire, en dons à des associations humanitaires. Quel plus beau geste en effet que de sauver la vie plutôt que de la prendre ? Informer, éduquer et communiquer sur la sentence permettra sans doute un jour de mettre un terme à ce bain de sang annuel au profit d'actes de vie. En attendant, chaque vie sauvée a fait naître une nouvelle lueur d'espoir. Grâce à vous tous, celles de Florette, Marius, Topaze et les autres brillent de mille feux. Souhaitons-leur longue vie ! ■

CEUX QUI ÉGORGEAIENT LES MOUTONS LORS DE L'OPÉRATION LES TRAITAIENT SANS COMPASSION NI RESPECT, ET DONC SANS MÊME SE CONFORMER AUX TRADITIONS MUSULMANES...



ONE VOICE

Les chiffres de l'Aïd

Chaque année en France, environ 200 000 moutons et 4 000 bovins sont vendus en trois jours pour l'Aïd. Les abattoirs n'ayant pas la capacité de répondre à une telle affluence, des abattages clandestins se multiplient. Par ailleurs, de plus en plus de personnes souhaitent conserver le caractère « familial » de l'événement. Ainsi, un tiers des moutons sont abattus dans l'illégalité.

Florette, Fanny, Céleste, Manon, Mylène,
Marius, Topaze, César, Félix, Casimir, Barnabé...

PORTRAIT DE FAMILLE



AU SEIN DU REFUGE UN TROUPEAU ATTENDAIT NOS RESCAPÉS.



TOPAZE.

Dans le dernier courrier aux donateurs de l'opération, nous leur avons proposé de donner un nom aux animaux sauvés. Une liste de plusieurs noms a été communiquée et les plus populaires ont été choisis pour « baptiser » nos petits rescapés. De loin, Florette a remporté tous les suffrages. La petite chèvre au doux pelage est donc ainsi nommée. Le bélier miraculé porte un joli nom aux accents de soleil : Marius. Fanny, Céleste, Manon et Mylène sont les prénoms donnés aux quatre brebis. Quant aux cinq moutons, ils répondent aux sobriquets de Topaze, César, Félix, Casimir et Barnabé. Tous coulent aujourd'hui des jours paisibles au Refuge de l'Arche de Noé où la paille est bonne, l'herbe de la prairie et le foin goûteux à souhait, l'eau désaltérante comme jamais. Très vite, des amitiés et des complicités sont nées. Nous sommes très heureux de vous les présenter et de vous remercier à nouveau pour ce magnifique cadeau que vous leur avez offert : la vie.



UNE ÉTABLE ACCUEILLANTE...



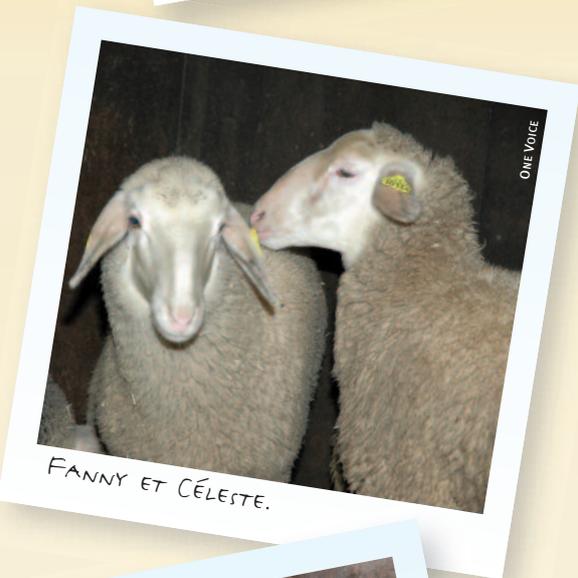
MARIUS ET MANON.



FÉLIX ET MYLÈNE.



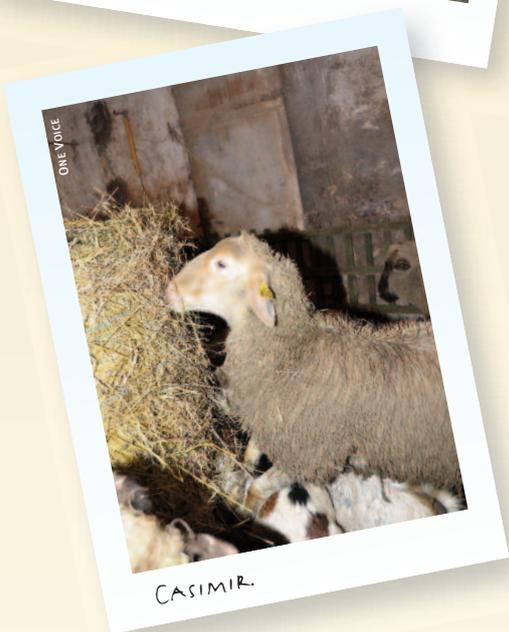
ENFIN UN PEU D'ATTENTION
POUR BARNABÉ!



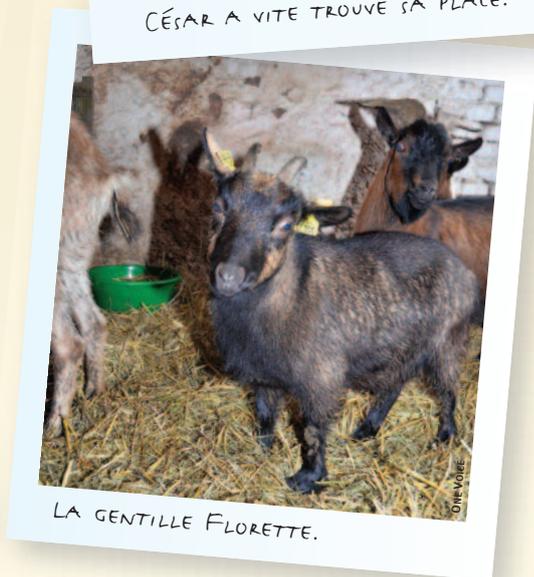
FANNY ET CÉLESTE.



CÉSAR A VITE TROUVÉ SA PLACE.



CASIMIR.



LA GENTILLE FLORETTE.

Vous avez sauvé ces plus petits du massacre, vous leur avez donné une identité en choisissant pour chacun un nom, vous leur avez offert un territoire de paix. Florette, Fanny, Céleste, Manon, Mylène, Marius, Topaze, César, Félix, Casimir, Barnabé ont maintenant une vraie vie. C'est la victoire du cœur ! La vôtre.

Chenil de l'horreur : soulagement et choc suite au procès

PAR GISÈLE CASINI

DANS SON DÉLIBÉRÉ, LE 12 DÉCEMBRE 2011, LE TGI D'ALBERTVILLE A CONFIE À ONE VOICE LES CHIENS QUE L'ASSOCIATION AVAIT SAUVÉS DE CET ÉLEVAGE EN PERDITION. UN SOULAGEMENT. MAIS À L'ENCONTRE DES PRÉVENUES, IL N'A PAS RETENU LES SÉVICES GRAVES ET LES ACTES DE CRUAUTÉ SUR LES ANIMAUX, AVÉRÉS. STUPEUR. ONE VOICE A FAIT APPEL.

C'était il y a un peu plus d'un an, en décembre 2010, à Jarrrier-en-Maurienne, une plainte pour morsure conduisait les autorités vers un élevage de dogues du Tibet dans un état d'abandon indicible. Aux côtés de One Voice, la gendarmerie, les services vétérinaires, les pompiers, les refuges amis de l'association ont associé leurs efforts pour sauver au plus vite les 61 chiens et 3 ânesses qui y survivaient. Ils demeuraient sans eau, sans nourriture, sans soins, parqués dans des hangars ou des caves, dans l'obscurité, des cadavres des leurs emballés dans des sacs plastique jonchant le sol, d'autres placés dans des congélateurs hors d'usage... Comment qualifier les actes qui conduisent à une telle situation ?

UN SENTIMENT DE SOULAGEMENT...

Après tant de souffrances, il est difficile d'évoquer la joie. Mais un sentiment de soulagement a pénétré tous les sauveteurs lorsqu'ils ont appris que le tribunal de grande instance d'Albertville dans son délibéré du 12 décembre 2011 avait confisqué définitivement les animaux à la propriétaire de ce chenil et les avait confiés à One Voice. Zoé, à l'origine de la cellule éponyme créée par l'association et dédiée aux animaux victimes de cruauté, et ses compagnons d'infortune vont pouvoir être légalement adoptés. Ceux qui se rétablissent dans des refuges amis goûteront bientôt à la sérénité d'une famille de cœur.



...ET D'INCOMPRÉHENSION

Cela n'est qu'une partie d'un verdict contrasté. Les sévices graves et les actes de cruauté envers les animaux n'ont pas été reconnus. Ce qui est bouleversant et pour le moins incompréhensible, au regard de ce que ces chiens ont enduré, et qui, sur un plan symbolique, les prive de réparation. Enfin, compte tenu du travail accompli par les institutions et associations impliquées autour de One Voice, on peut se demander quels efforts il est encore possible de déployer pour mettre au ban une telle barbarie.

5 ANS, ET APRÈS ?

Si trois mois de prison avec sursis ont été prononcés contre les prévenues, deux

sœurs, pour infractions d'exploitation, l'interdiction d'exercer le métier d'éleveur ne porte que sur cinq ans. Immanquablement vient la question de ce qui se passera après, rien ne s'opposant alors à ce que les prévenues reprennent leurs anciennes activités. Plus grave, aucune interdiction de détenir, à titre personnel, des animaux n'a été prononcée. Dès demain, ces personnes pourraient posséder jusqu'à neuf chiens adultes !

Pour les chiens et ânesses de ce chenil, pour tous les animaux en souffrance, pour la reconnaissance des actes de cruauté commis envers eux, pour le respect de toute vie, One Voice a fait appel. ■

OPÉRATION Transport 8 heures : *en route !*



PAR JULIA DE QUEIROS

UN MILLION DE SIGNATURES À L'ÉCHELLE EUROPÉENNE, DES DONS POUR FINANCER NOTRE « PÉRIPLÉ POUR DES LUEURS D'HUMANITÉ », DES ACTIONS ONE VOICE QUI FONT MOUCHE... LA CAMPAGNE VISANT À LIMITER LE TEMPS DE TRANSPORT DES ANIMAUX D'ÉLEVAGE À HUIT HEURES MAXIMUM EST PARTIE... POUR GAGNER.



à ces heures d'agonie, à ces actes de maltraitance, à ces transports de la mort. Faire voyager des génisses gestantes pendant sept jours et sept heures, dans des conditions inadaptées, par exemple, n'est plus tolérable. C'est indigne de notre humanité. Pour cela, la loi doit changer et ce million de voix ne pourront être ignorées par les parlementaires qui vont travailler à la révision du règlement qui date de 2005.

DES PARLEMENTAIRES CONVAINCUS

Pour qu'ils œuvrent dans l'intérêt des animaux, One Voice a d'ailleurs monté à leur intention une opération choc à l'intérieur même du Parlement européen. À deux reprises, en décembre et en janvier, et pendant deux jours, nos représentants du bureau de Strasbourg, Sandrine Pérez et Xavier Biré, ainsi qu'un groupe de militants, se sont postés dans le hall d'entrée du Parlement avec des panneaux demandant aux parlementaires de signer la « Déclaration 49 ». Cette déclaration est le texte écrit par le député danois Dan Jørgensen qui

pourrait servir de base à la proposition de loi. Le message semble être passé puisque cette déclaration est aujourd'hui celle qui a remporté le plus de signatures en quelques jours.

CAMPAGNE AU LONG COURS

En attendant, la mobilisation continue. One Voice travaille actuellement à la mise en place de l'opération pour laquelle l'association vous a, notamment, sollicités : « Périples pour des lueurs d'humanité ». Nous finalisons la collecte des dons qui vont permettre de lancer sur les routes un véritable camion de transport réaménagé en espace

de sensibilisation. La tournée des villes est en cours de préparation. Cela va prendre du temps car il ne s'agit pas seulement de diffuser une information mais d'inviter les citoyens à vivre une véritable expérience. Celle de nos animaux qui parcourent les routes et les autoroutes du continent pendant des heures et des jours, le plus souvent sans être nourris et abreuvés, sans espace pour bouger ou litière pour s'allonger. Nous vous donnerons très vite des nouvelles de l'opération. D'ici là, continuons à allumer des « lueurs d'humanité » en diffusant la pétition « Stop au transport des animaux sur de longues distances ».



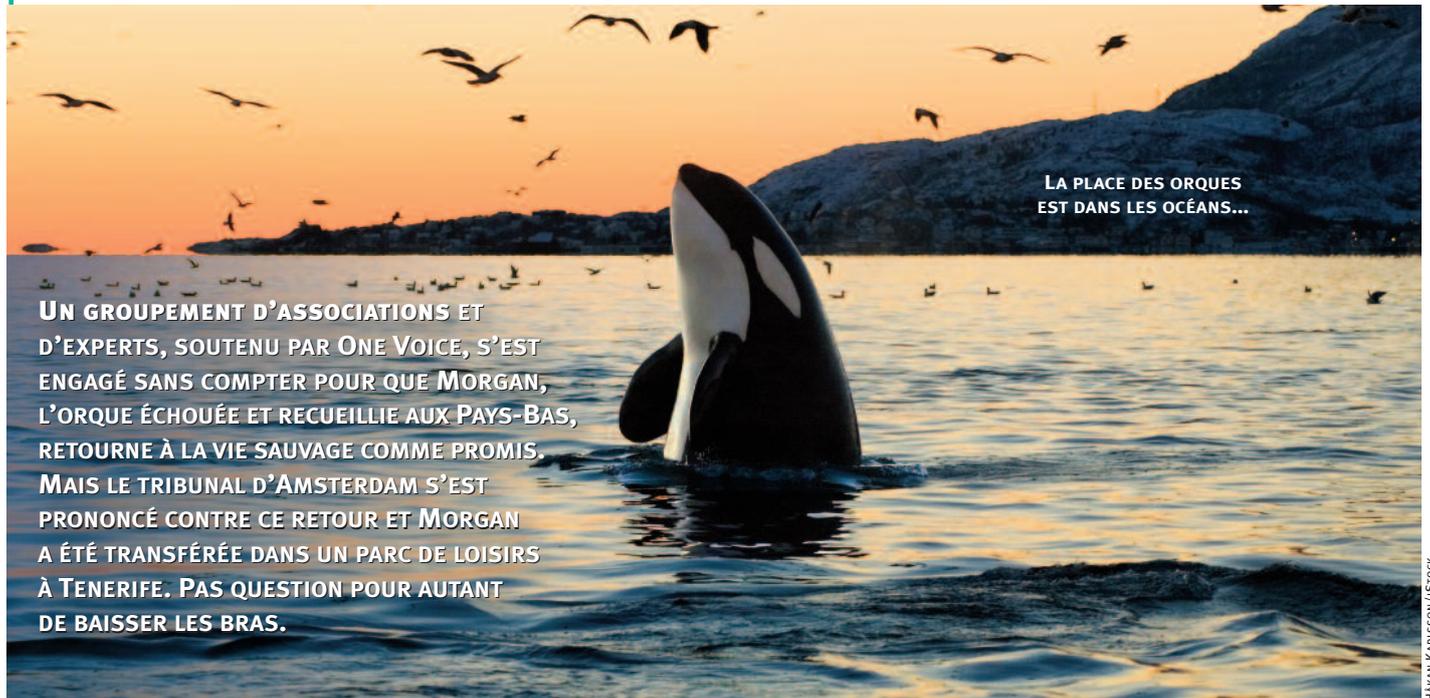
Comme annoncé, One Voice s'est associée à la campagne européenne « Transport 8 heures ». Vous avez été très nombreux vous aussi à répondre à notre appel à travers vos dons et vos signatures de la pétition. Grâce à vous en France, et à tous ceux qui se battent à nos côtés en Europe, une « lueur d'humanité » s'est allumée pour tous les animaux qui sillonnent les routes de nos pays dans la souffrance et la brutalité.

PARI GAGNÉ

Imaginez : le seuil de un million de signatures a été franchi ! Un million de citoyens européens ont exprimé d'une seule et même voix la nécessité de mettre un terme

Rendons sa liberté à **Morgan** !

PAR GISÈLE CASINI



UN GROUPEMENT D'ASSOCIATIONS ET D'EXPERTS, SOUTENU PAR ONE VOICE, S'EST ENGAGÉ SANS COMPTER POUR QUE MORGAN, L'ORQUE ÉCHOUÉE ET RECUEILLIE AUX PAYS-BAS, RETOURNE À LA VIE SAUVAGE COMME PROMIS. MAIS LE TRIBUNAL D'AMSTERDAM S'EST PRONONCÉ CONTRE CE RETOUR ET MORGAN A ÉTÉ TRANSFÉRÉE DANS UN PARC DE LOISIRS À TENERIFE. PAS QUESTION POUR AUTANT DE BAISSER LES BRAS.

Quand, en juin 2010, cette jeune orque femelle est retrouvée perdue et affaiblie dans la mer des Wadden, au large des Pays-Bas, l'autorisation de sa capture est donnée pour la soigner avant de la rendre à la vie sauvage. Au delphinarium d'Harderwijk qui l'accueille, Morgan reprend des forces. L'hiver suivant, alors qu'elle est prête pour suivre le programme qui lui permettra de retrouver sa famille, le parc aquatique fait savoir que son retour à la vie sauvage n'est pas souhaitable... L'occasion était trop belle pour l'industrie de la captivité de récupérer une orque, à bon compte et avec l'aval des autorités, alors même que la capture de ce cétacé dans la nature en vue d'une détention dans un parc aquatique est aujourd'hui interdite.

UN ENGAGEMENT TOTAL POUR MORGAN

Les associations Orca Coalitie et Free Morgan Foundation, soutenues par One Voice et de nombreuses organisations dans le monde, ainsi que des experts de la faune marine de renommée internationale travaillent d'arrache-pied pour sensibiliser le public à ce retournement de situation. Les avocats de Morgan ont engagé un travail intense et minutieux sur la législation. Au droit national hollandais, selon lequel les

espèces protégées, comme cette orque, sont à reconduire dans leur territoire naturel, vient se mêler l'écheveau des lois internationales. La décision pourrait donc faire jurisprudence.

OÙ EST LA SURVIE ?

Malgré cette somme de travail et des conclusions contestées par plusieurs experts quant à la non-capacité de Morgan à regagner l'océan, le tribunal d'Amsterdam tranche, le 21 novembre, « en faveur » d'une vie d'enfermement. Il se range ainsi du côté des « spécialistes » qui estimaient que Morgan « n'avait aucune chance raisonnable de survivre en pleine nature ». Mais aujourd'hui, aux Canaries, employée à divertir le public, Morgan n'a hélas « aucune chance raisonnable » de vivre sans souffrance. Elle est condamnée à la survie.

DES MESURES POUR MIEUX LES PROTÉGER

L'immense tristesse provoquée par ce transfert n'a pas émoussé la détermination des associations. Elles poursuivent leur travail d'information sur le programme de réadaptation qui permettrait à Morgan de rejoindre son groupe familial identifié en Norvège. Deux pétitions circulent : l'une destinée aux auto-

rités des Pays-Bas, l'autre à celles de Norvège pour les inviter à demander le retour de l'orque dans son pays. La dramatique aventure de Morgan prouve que de nouvelles dispositions internationales sont nécessaires pour protéger le devenir des cétacés échoués. ■



pour une éthique animale et planétaire

NON SUBVENTIONNÉE
Liberté de parole
garantie!

SIÈGE SOCIAL : BP 41 - 67065 Strasbourg Cedex
Tél. 03 88 35 67 30 • Fax 03 88 35 55 18

DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF ET MISSIONS :
12, rue Gustave Eiffel - 44810 Héric
Tél. 02 51 83 18 10 • Fax 02 51 83 18 18

www.one-voice.fr • e-mail : info@one-voice.fr

Noé N°65 FÉVRIER 2012

DIRECTRICE DE PUBLICATION :
Muriel Arnal

DIRECTRICE DE LA RÉDACTION :
Marité Morales

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION :
Amerina Gublin-Diquélou

RÉDACTEURS : Marité Morales, Amerina Gublin-Diquélou, Julia de Queiros, Gisèle Casini, Karim-Pierre Chabane.

IMPRIMEUR : Sodal (33)

MAQUETTE : ZAOS (René Gonzalez)

DÉPÔT LÉGAL : 1^{er} trimestre 2012

NUMÉRO D'ISSN : 1767-882 X

Chêne de la non-violence à Strasbourg

Un souffle de vie pour les générations futures



J'ÉCOUTE
MA CONSCIENCE

PAR GISÈLE CASINI



JÉRÉMY FODDA



JÉRÉMY FODDA



JÉRÉMY FODDA

En ce jour de décembre, l'harmonie présidait au parc de Pourtalès à Strasbourg. Autour de Françoise Buffet, adjointe au maire en charge du développement durable, des associations One Voice, à l'origine de l'idée, Arutam (soutien aux peuples premiers), et PARENChantement, association locale, une foule animée est venue prêter la main à la plantation du chêne de la non-violence. Témoignage de l'implication de tous dans la lutte contre la déforestation, cet acte symbolique célébrait aussi le lien qui unit tous les habitants de la Terre. Au milieu des adultes, les enfants, très impliqués, ont adressé à l'arbre une véritable déclaration d'amour : « *Arbre, mon ami, sans toi, je ne pourrais vivre.* »

L'ARBRE, AMI DES ENFANTS

D'instinct, l'enfant ressent une connivence avec l'arbre, comme lui relais de l'énergie de l'univers et, sans pouvoir encore l'expliquer, il sait qu'ils sont indispensables l'un à l'autre, aujourd'hui comme au premier jour de

ALORS QUE S'ACHEVAIT L'ANNÉE 2011 DÉCLARÉE « DES FORÊTS » PAR LES NATIONS UNIES, LE 7 DÉCEMBRE DERNIER, STRASBOURG ET ONE VOICE ONT SYMBOLISÉ LEUR ENGAGEMENT DANS LA LUTTE CONTRE LA DÉFORESTATION EN PLANTANT LE CHÊNE DE LA NON-VIOLENCE. LA FÊTE A NOTAMMENT RÉSONNÉ DES VŒUX DES ENFANTS. CETTE HISTOIRE D'AMOUR VITALE POUR TOUS DOIT CONTINUER ET CE CHÊNE INVITE DÉSORMAIS LE PROMENEUR À Y VEILLER.

l'humanité. Cet enfant veille toujours en nous. C'est lui qui nous guidera pour protéger ce lien, à la fois puissant et fragile, afin de transmettre dignement aux générations futures l'héritage que nos parents nous ont laissé. Pour eux, pour tous, nous avons le devoir de préserver ce lien, de laisser les arbres vivre, la terre respirer.

L'ÉTINCELLE DE LA CONSCIENCE

À l'instar de chaque humain, résumé de l'humanité, l'arbre incarne la forêt. À travers le chêne de Strasbourg, ce sont toutes les forêts qui reçoivent l'énergie, l'amour de ceux qui agissent pour que cesse leur destruction

intensive (l'équivalent de 33 terrains de football disparaît chaque minute*), menace pour tous. Ce chêne, comme celui de Locronan planté par One voice en 2007, est aussi l'étincelle de notre conscience, qui nous rappelle que la nature est un don fait à chacun d'entre nous.

DES BRASSÉES DE VŒUX

Lors de la cérémonie, soleil et pluie, gages de fertilité, se sont joints à cette ronde fraternelle pour faire de la fête un arc-en-ciel. À l'heure de la plantation, toutes les générations y allaient

de leurs belles pelletées, Melville, 3 ans, n'était pas en reste. Aux branches du jeune chêne plein de bienveillance, les enfants enjoués et confiants ont accroché des vœux tout de poésie, exprimés par des mots ou des dessins. Des odes à la nature, aux forêts, à tout ce merveilleux patrimoine que nous partageons. Il nous incombe de le choyer, d'honorer la confiance que nous font les enfants, de bâtir avec eux un monde apaisé. ■

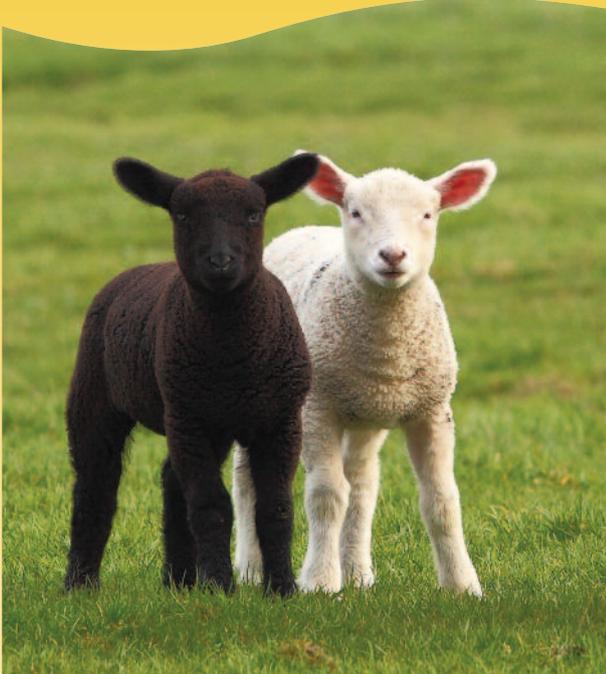
DE GAUCHE À DROITE : BRIGIT MERCIER, DIRECTRICE GÉNÉRALE DE ONE VOICE ; FRANÇOISE BUFFET, ADJOINTE AU MAIRE DE STRASBOURG ; MURIEL ARNAL, PRÉSIDENTE DE ONE VOICE ; CLAUDE GOUIN RESPONSABLE DE L'ANTENNE EST DE ARUTAM.



JÉRÉMY FODDA

* Chiffres de la FAO (Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture).

Trois cercles de silence



PETE PAAW/SHUTTERSTOCK

Pour des agneaux en paix

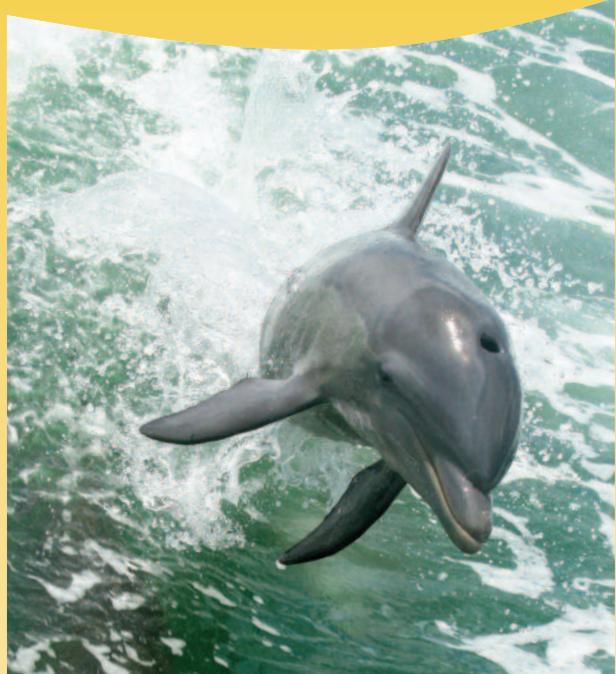
L'agneau est symbole d'amour et d'innocence...

Faisons ensemble – croyants et non-croyants – des fêtes de Pâques l'occasion d'épargner des vies ! Entrez dans le cercle de la compassion. Le sang des innocents ne doit plus couler...

Les fêtes de Pâques, juives et chrétiennes, tout comme l'Aïd, ne doivent plus justifier la mise à mort des animaux. Au contraire, faisons de ces moments de fête des moments de partage, d'amour et d'empathie, également envers eux. Que la main qui se tend vers l'agneau ne porte plus que des caresses !

Aucun sacrifice animal n'est justifiable, quelles que soient les religions et les traditions culturelles...

• **Rendez-vous à Strasbourg, le 24 mars à 15 h, place Kléber** (côté rue des Grandes-Arcades)



JEFF KINSEY/SHUTTERSTOCK

Pour des dauphins libres

Nos frères dauphins ont assez souffert.

Ne les laissons plus mourir d'ennui et de tristesse dans des prisons de béton. Rejoignez le cercle de ceux qui réclament la fin de leur esclavage dans les delphinariums !

Ensemble, nous pouvons mettre un terme à leur exploitation mercantile. Ensemble, notre voix est suffisamment forte pour éveiller les consciences et inciter le plus grand nombre à ne plus la cautionner... La désaffection du public pour ce genre de spectacle en viendra à bout !

• **Rendez-vous à Nantes, le 31 mars à 15 h, place Royale**

• **Rendez-vous à Lille, le 21 avril à 15 h, place de la République** (côté parvis des Droits-de-l'Homme)

Pour confirmer le lieu de rendez-vous, merci de nous appeler la veille de chaque cercle de silence au 02 51 83 18 10.